

EXHIBITION TEXT

EN



smash social ceilings!

The „glass ceiling“ is an unacknowledged barrier that marginalized people encounter when seeking career advancements. The extent of the effect rises due to intersectional discrimination. As young female design students, whom will be fully part of the design industry soon, we are affected by the „glass ceiling“ through our gender and stigmatized aspects of appearance. Because of the fact that we are already experiencing the described effect paired with the lack of concern its been given, we decided that the „glass ceiling“ will play the leading role in our concept for this exhibition.

Therefore the display of the individual exhibits won't be the main attraction of this booth, they serve to symbolize by taking a step back. Nevertheless each design is specifically selected and their concepts are described in this publication. We are using the opportunity of this years Salone Satellite to visualize the barrier of the glass ceiling through the metaphorical display, which we create by using the plastic foil that covers the objects.

The „ceiling“ only can be lifted completely, if

you work together with other visitors and thereby give yourself and others the possibility to get a clear look at the design objects underneath.

To capture the effect the „glass ceiling“ has on the design industry in germany, we did some research by asking various award givers, agencies, institutes, foundations and universities about gender specific data. We got a lot of interesting answers. You can see some of them among other fragments on the foil, as part of our metaphor that portrays the social construction that is the „ceiling“ itself.

We don't want to work under biased circumstances. We don't want to be quiet about unequal treatment. We don't want to show new designs just for their aesthetics.

Design is political!

Let's smash social ceilings, in every way we can!

AUSSTELLUNGSTEXT

DE

Die „gläserne Decke“ ist eine nicht anerkannte Barriere, mit der marginalisierte Personen in ihrem beruflichen Weiterkommen zu kämpfen haben. Das Ausmaß des Effekts wird durch intersektionale Diskriminierung verstärkt. Als junge Designstudentinnen, die bald in der Designbranche tätig sein werden, sind wir aufgrund unseres Geschlechts sowie stigmatisierter Aspekte unseres Aussehens von der „gläsernen Decke“ betroffen. Aufgrund der Tatsache, dass wir den beschriebenen Effekt bereits erleben, gepaart mit der fehlenden Anerkennung, die ihm entgegengebracht wird, haben wir beschlossen, dass die „gläserne Decke“ die Hauptrolle in unserem Konzept für diese Ausstellung spielen wird. Die einzelnen Exponate werden daher nicht die Hauptattraktion dieses Standes sein, indem sie einen Schritt zurücktreten, unterstreichen Sie diese Aussage. Nichtsdestotrotz wurde jedes Ausstellungsstück speziell ausgewählt und gestaltet. Die Konzepte hinter den Exponaten werden in unserer Publikation genauer beschrieben. Wir nutzen die Gelegenheit des diesjährigen „Salone Satellite“, um die Hürde der „gläsernen Decke“ durch die metaphorische Darstellung, die wir durch die Verwendung der Plastikfolie, die die Objekte bedeckt, schaffen, zu visualisieren. Nur

wenn Sie mit anderen Besucher:innen zusammenarbeiten, kann die „Decke“ vollständig gehoben werden und dadurch können Sie sich selbst und anderen die Möglichkeit schaffen, einen freien Blick auf die darunter liegenden Gestaltungsobjekte zu werfen. Um die Auswirkungen der „gläsernen Decke“ auf die Designbranche in Deutschland zu erfassen, haben wir verschiedene Preisverleiher:innen, Agenturen, Institute, Stiftungen und Universitäten nach geschlechtsspezifischen Daten gefragt. Wir haben eine Menge interessanter Antworten erhalten. Sie können einige von ihnen fragmentarisch auf der Folie sehen, als Teil unserer Metapher, die die soziale Konstruktion, welche die „Decke“ selbst ist, darstellt.

Wir wollen nicht unter vorgegebenen Umständen arbeiten. Wir wollen nicht über eine ungleiche Behandlung schweigen. Wir wollen neue Designs nicht nur wegen ihrer Ästhetik zeigen. Design ist politisch!

Lasst uns soziale Grenzen sprengen, auf jede erdenkliche Art und Weise !

TESTO DELLA MOSTRA

IT

Il „soffitto di vetro“ è una barriera misconosciuta che le persone emarginate incontrano quando cercano di fare carriera. L'effetto si innalza a causa della discriminazione intersezionale. Come giovani studentesse di design, che presto faranno parte a pieno titolo dell'industria del design, siamo colpite dal „soffitto di vetro“ attraverso il nostro genere e gli aspetti stigmatizzati dell'aspetto. Dato che stiamo già sperimentando l'effetto del „soffitto di vetro“, unito alla mancanza di preoccupazione che ne deriva, abbiamo deciso che il „soffitto di vetro“ giocherà il ruolo principale nel nostro concetto di questa mostra. Pertanto, l'esposizione dei singoli oggetti non sarà l'attrazione principale di questo stand, ma servirà a simboleggiare facendo un passo indietro. Tuttavia, ogni progetto è stato selezionato in modo specifico e i loro concetti sono descritti in questa pubblicazione. Sfruttiamo l'occasione del Salone Satellite di quest'anno per visualizzare la barriera del soffitto di vetro attraverso l'esposizione metaforica, che creiamo utilizzando la pellicola di plastica che copre gli oggetti.

Il „soffitto“ può essere sollevato completamente solo se si collabora con altri visitatori, dando così a se stessi e agli altri la possibilità di vedere chiaramente gli oggetti di design sottostanti. Per capire l'effetto che il „soffitto di cristallo“ ha sull'industria del design in Germania, abbiamo fatto una ricerca chiedendo a vari premiati, agenzie, istituti, fondazioni e università dati specifici sul genere. Abbiamo ottenuto molte risposte interessanti. Potete vederne alcune tra gli altri frammenti sul foglio, come parte della nostra metafora che ritrae la costruzione sociale che è il „soffitto“ stesso.

Non vogliamo lavorare in condizioni di pregiudizio. Non vogliamo tacere sulla disparità di trattamento. Non vogliamo mostrare nuovi progetti solo per la loro estetica. Il design è politico!

Distruggiamo i soffitti sociali, in tutti i modi possibili!